

常見的問題

背景

何謂健保改革，何時生效？

- 健保改革是指新的聯邦法律，（綜合「病患保護暨可負擔照護法案」、「2010年健保暨教育適價調解法案」等法案），對現行的醫療健保體系進行改革、擴大承保範圍以涵蓋千百萬沒有醫療保險的民眾，並且制定革新的各種可負擔的健保選擇。
- 總統在2010年3月23日簽署了該等法律並於2010年3月30日生效。此等法律所進行改善的部分，其中若干項目在2010年開始實施，其餘各項將在未來數年陸續落實。（有關APIAHF 健保改革實施時間表，請上網查詢，網址：www.apiahf.org/hcr）

保留有效益的部分

健保改革是否會增加我的賦稅？

- 對百分之96的美國人而言，健保改革不會增加賦稅。如果年收入個人達20萬美元或配偶合計達25萬美元，將有某些增稅情形。

我是否可以保留目前醫療保險涵蓋的範圍？是否會影響到我目前醫療保險涵蓋的範圍？

- 是的。您可以保有您目前醫療保險涵蓋的範圍。
- 是的，目前健保計劃會有一些改變。從2010年開始，團體和個人的健保計劃不可再限定終生保額上限或注銷保險涵蓋項目。健保改革也立法限定保險公司，使其不能自訂等候期長短和限定年度投保範圍。到2014年，各個健保計劃不得再因已有的疾病而拒絕承保涵蓋的範圍。

我的州政府目前面臨預算赤字。健保改革是否有助於州府免於刪減「醫療補助」（Medicaid）和「兒童健康保險計劃」（THE CHILDREN'S HEALTH INSURANCE PROGRAM 簡稱CHIP）？

- 是的。健保改革立法規定各州必須維持兒童現有的「醫療補助」和「兒童健康保險計劃」福利直至2019年，成人現有的福利必須維持至州立「交易所」（Exchanges）完全運作為止（約在2014年底左右）。唯一的例外情形是，非殘疾成人，其收入高於聯邦窮困標準(FPL)的133%¹，他們的「醫療補助」福利可能受到影響；如果聯邦決定刪除「醫療補助」(MEDICAID) 福利，州府可能喪失該項經費來源。聯邦「醫療補助」經費是各州千百萬元財政收入的主要來源。

購買承擔得起的健保計劃

我是否必須購買涵蓋醫療項目的健保計劃？

- 是的，但是此項規定在2014開始落實並僅適用於公民以及合法逗留² 美國的人。此項俗稱「強制人人要有健保」的規定，對於那些如果購買醫療健保會造成經濟困難的情形，或者個人接受宗教免除等其他狹窄例外的情形，就不適用。「強制人人要有健保」不受理沒有身份證件的移民。

何謂「健保福利交易所」(HEALTH INSURANCE BENEFIT EXCHANGE)？

- 各州和聯邦管轄領土將成立一個「市場」機制，讓個人和小型企業得以在其中流覽購買較為合乎經濟狀況的私人健康保險計劃。健保立法機構稱呼此類市場為「交易所」。尤其對小型企業而言，此類市場有一專用名詞「小型企業健保選擇計劃」（Small Business Health Options Program簡稱SHOP）交易所。「交易所」將於2014年啟用。

Headquarters

450 Sutter Street, Suite 600
San Francisco, CA 94108
(P) (415) 954-9988
(F) (415) 954-9999

National Policy Office

1828 L Street, NW, Suite 802
Washington, DC 20036
(P) (202) 466-7772
(F) (202) 466-6444

Follow us online:

www.apiahf.org
www.facebook.com/apiahf
www.twitter.com/apiahf
www.youtube.com/apiahf

聽說購買健康保險可以減免稅額，我是否符合減免稅額，要在何處申請？

- 為了使購買醫療健保更為平實大眾化，健保改革對於沒有登記「醫療補助」(Medicaid) 或「兒童健康保險計劃」(CHIP) 等公共福利計劃的中低收入個人和家庭，在保險費方面提供稅額減免，在分擔費用上補助津貼。個人或家庭收入不超過聯邦窮困標準(FPL)的400%³，如果在州立的「交易所」(Exchange) 投購健保計劃就得到可退還的減免稅額。
- 在「交易所」(Exchange)購買健保計劃的申請表格中，就可以根據申請人填寫的收入資料決定是否符合稅額減免資格以及減免的款數。

我是低收入家庭，但是不知道我或孩子符合哪一種新的買得起的選擇計劃？我也沒有時間一個個去申請，我該怎麼辦？

- 衛生暨福利部長 (The Secretary of Health and Human Services) 將會制定包括 Medicaid, CHIP 和Exchanges 在內的單一申請表格。如此申請的程序可讓人親自經由郵遞、上網或致電等方式，一次投入資格審核資料，之後申請人將會接到合適的推薦計劃，便於登記。

由於對婦女和老年人偏高的保險費使我沒有能力承購涵蓋健康項目的保險。健保改革是否注重此類問題？

- 是的。從2014年開始，健保計劃不得再對個別婦女或以女性為工作主力的小型企業業主提高覆蓋範圍的金額。健保改革同時限制(但未禁止)對老年人增高保險費。

雖然我有涵蓋健康項目的保險，卻因為共付額和其他名目的自付費用等額外的開銷使我承擔不起去看醫生。健保改革是否會讓我稍微負擔得起，可以利用我的保險中涵蓋的醫療項目？

- 是的。許多健保計劃在2010年就不再對一些預防性質的醫療服務，(例如推薦該做的篩檢、疫苗接種、體檢等)另收自付費用。而且，如果收入不超過聯邦窮困標準的400%，又沒有接受Medicaid 或 CHIP 的醫療福利，就可以接受保險費和分擔費用的補助津貼以便限制自掏腰包的費用支出。

我是小型企業業主沒有能力為員工們承購涵蓋健康項目的保險。

- 我必須為員工提供涵蓋健康項目的保險嗎？
 - 不必要，除非你的公司雇用的全職員工或等同全職員工多達或超過50人。
- 我是否會有新的又買得起的健保選擇以便為員工投保？
 - 是的。各州會設立「小型企業健保選擇計劃」(Small Business Health Options Program 簡稱SHOP Exchange) 提供各種價格平實涵蓋健康項目的保險，適合小團體從中投保。從2010年起，全職員工或等同全職員工人數不超過25人的小型企業，如果年平均薪資又在可接受限度的範圍之內，也可因承購涵蓋員工健康保險的福利而獲得稅額減免。

Headquarters
450 Sutter Street, Suite 600
San Francisco, CA 94108
(P) (415) 954-9988
(F) (415) 954-9999

National Policy Office
1828 L Street, NW, Suite 802
Washington, DC20036
(P) (202) 466-7772
(F) (202) 466-6444

Follow us online:
www.apiahf.org
www.facebook.com/apiahf
www.twitter.com/apiahf
www.youtube.com/apiahf

¹ 2010年，聯邦窮困標準的133% 的一年總收入，個人為美金14403.90元；一家三口為美金24352.30元；一家四口為美金29326.50元。

² 合法逗留的移民，其中包括合法永久居民(美國公民或合法永久居民的被毆受虐配偶和子女包括在內)、難民、庇護申請人、古巴/海地入境者、暫時擁有保護身份的人、持有認可簽證請願以及等待申請身份調整的美國公民的配偶和其子女、和多數獲得暫時入境美國為期不到一年的人。

³ 在2010年，聯邦窮困標準的400% 的一年總收入，個人為美金43320元，一家三口為美金73240元，一家四口為美金88200元。2014年可能會調整這些收入標準。

新的福利和資格

由於失業或買不起健康保險的緣故，我沒有保險。健保改革是否可以幫助我？

- 是的。分別有幾種適合您的情形可以選用。
 - 如果不超過26歲，您可以在父母的健保計劃下受到醫療健保福利。
 - 2014年起，沒有子女也非年老的成人，如果收入不超過聯邦貧困線的133%，而且已在美國超過五年的合法移民，就可以申請「醫療補助」(Medicaid)。
 - 各州也將在2014年創設州立「健康福利交易所」(Health Health Benefit Exchanges)，提供各種革新而且更為人們負擔得起的健保計劃。許多中低收入的個人和家庭可以得到稅額減免，有助於在州立的交易所中購買健康保險計劃。凡是合法移民都可以使用交易所，沒有等候期就有稅額減免。沒有證件的移民沒有資格接受非緊急的醫療補助 (Medicaid)、醫療照顧 (Medicare)、「兒童健康保險計劃」(CHIP) 或保險費的稅額減免，同時不得在州立交易所中購買任一健康保險計劃。

醫療保險公司以往已經因為我先前的疾病而拒絕承保，現在我是否有任何的選擇？

- 是的。2010年6月起，各州將成立「高風險群」(“high-risk pools”)，為先前已有健康狀況的民眾提供涵蓋健康項目的保障計劃。2014年以後，團體健保計劃以及承辦團體或個人健保計劃的單位，不得再因先前的健康情形或其他基於健康方面的歧視而拒絕承保任何人的健康項目。目前，衛生暨福利部長正在制定今年就會生效的規章，禁止醫療健保計劃拒絕承保已有健康問題的兒童的健康項目。

我是聯邦醫療照顧的受保人而且必須支付自己的藥費。健保改革是否可以幫助支付這些費用？

- 是的。聯邦醫療照顧的處方藥福利目前有一缺口，俗稱為「甜甜圈洞」。聯邦醫療照顧D部份 (MEDICARE PART D)，受保人藥費一旦滿2700美元，聯邦醫療照顧就停止補助，直到達6154美元後，聯邦醫療才再度予以補助。落入「甜甜圈洞」的受保人就必須自掏腰包，全額支付自己的藥費。根據新的健保改革法，「甜甜圈洞」內的受保人在2010年可以收到250美元的退還補助。至於藥廠必須提供給「甜甜圈洞」內受保人的原廠名牌藥50%的折扣，聯邦會增加津貼到該折扣上，從2011年到2020年逐年不斷增加補助，到2020年，健保改革將完全封住這個「甜甜圈洞」。

對移民的影響

我是合法移民。是否有新的涵蓋健康項目的保險供我選擇？

- 是的。在2014年，各州將會組織「健康福利交易所」提供各種涵蓋健康項目，比較經濟實惠的保險計劃供民眾選擇。凡是合法移民都能在交易所中購買保險保障健康。此外，中低收入的個人，如果在交易所中購買保險保障健康就可獲得稅額減免。如果是合法移民，在美國至少已有五年，而且收入不超過聯邦窮困標準的133%，可能也有資格得到「醫療補助」(Medicaid) 的保險福利。

我的家人，有的是合法移民或公民，有的是沒有證件的人。這些合法身份的家人是否還能使用州立的健康福利交易所並且獲得稅額減免？

- 是的。公民以及合法移民可以在州立的健康福利交易所中申請涵蓋健康項目的保險。除此之外，父母雖然是沒有證件的人，仍然可以為他們有合法或公民身份的孩子經由交易所申請「只限子女」的醫療保障。無論是公民或合法移民的子女也符合保險費的稅額減免和降低分擔費用。

我是沒有證件的移民。是否有新的涵蓋健康項目的保險供我選擇？

- 沒有。健保改革不是為沒有證件的移民建立的福利系統。沒有證件的移民即使有能力在州立的交易所中全額支付購買健保計劃，仍然必須一一審查其公民或合法逗留的證明。沒有證件的人可以從緊急醫療補助 (Emergency Medicaid)、社區衛生所等其他安全聯網的供應機構尋求醫療服務。

Headquarters

450 Sutter Street, Suite 600
San Francisco, CA 94108
(P) (415) 954-9988
(F) (415) 954-9999

National Policy Office

1828 L Street, NW, Suite 802
Washington, DC 20036
(P) (202) 466-7772
(F) (202) 466-6444

Follow us online:

www.apiahf.org
www.facebook.com/apiahf
www.twitter.com/apiahf
www.youtube.com/apiahf

對美國管轄領土的影響

美國管轄領土的居民必須購買涵蓋健康項目的保險計劃嗎？

- 不必。強制人人要有健保計劃的規定不適用於美國管轄領土上真正的居民。

美國管轄領土 會有交易所嗎？

- 美國管轄領土賦有建立交易所的選擇權利。中低收入的個人和家庭如果他們在交易所中購買涵蓋健康項目的保險，並且沒有接受公共醫療保險福利（例如MEDICAID或CHIP等），美國管轄領土同樣獲有經費提供減免優惠幫助這些人承擔投保。

健保改革是否對美國管轄領土提供額外的補助？

- 是的，但是此等改善提供給管轄領土的和提供給各州的不是等同一致
 - 健保改革對管轄領土的「醫療補助」Medicaid經費上限增加了30%。
 - 聯邦對管轄領土的「醫療補助」Medicaid費用的配套百分比由50%升至55%。

美國管轄領土的居民，在保險市場上，是否如同美國本土居民獲得一樣的保護？

- 是的。由於已有的健康狀況、年度和終生限制、增高婦女保險費等所有禁止對美國本土居民使用的條令一律適用於管轄領土的居民，一如禁止因年齡而提高保險費的限制規定。

Headquarters

450 Sutter Street, Suite 600
San Francisco, CA 94108
(P) (415) 954-9988
(F) (415) 954-9999

National Policy Office

1828 L Street, NW, Suite 802
Washington, DC20036
(P) (202) 466-7772
(F) (202) 466-6444

Follow us online:

www.apiahf.org

www.facebook.com/apiahf

www.twitter.com/apiahf

www.youtube.com/apiahf